

No 1 ~~Leg. 1<sup>o</sup>~~

n. 65.

Entremer la Casa

Año del 761

Comedia

Duelos Camor y lealtad

Jornadilla

Los Andaluces

De Linasps.

Guearera

~~XXX~~ ~~XX~~

~~X~~ ~~X~~ ~~X~~ ~~X~~ ~~X~~

Ter 1 — 186 — 64





H

por el p[re]sente se ha acordado que se ponga en el

SELO QVARTO. AÑO DE  
MILL SETECIENTOS Y CIN-  
QUENTA Y SIETE.



*Handwritten notes and signatures at the top of the page, including '13 Feb 1757' and 'Calle de...'.*

*Handwritten text in a box, possibly a list or inventory, mentioning 'Calle de...' and '13 Feb 1757'.*

*Handwritten signature or name in the center of the page.*

*Large handwritten letters 'X' and 'A' in the middle of the page.*

*Handwritten signature or name at the bottom of the page.*

*Handwritten text on the right margin, including 'ay', 'nan', 'gal', '670', 'loper', 'Utar', 'Calle', '4-mat', 'pe ay', 'fe', 'Enga', 'eay', 'fe', 'eay', 'fe', 'ay', 'fe', 'ay', 'fe', 'ay', 'fe'.*



ayala — Enxemes Nuevo la Casa de Linajes  
 Enxique } vale ayala de alcalde Xidicut  
 galvan } lo Enxique besete galvan al  
 Coxonado } quazil  
 lopera }  
 Altaxtinez }  
 Callejo }  
 4 matachi }

Xola  
 Autora  
 Guzman  
 ganzesa  
 Paula  
 vizenta  
 y Antonia

ayala — escrivien es verdad quanto me adicho  
~~felipe~~ — señor alcalde diga mi capricho  
 Enxalvan — alcalde un potosi alli ay sintara  
 ayala — el nombre mederix de aquea casa  
~~felipe~~ — lepa uria  
 ayala — al punto y sin viajes  
~~felipe~~ — pues señor es la casa de linajes  
 ayala — y en esa casa dizen ay encanto  
~~felipe~~ — ay en canto señor que es un encanto  
 donde zillo yo evito y no son cosas  
 que pesa quando menos serí aprovadas  
 pero duxos tamaños como fuentes  
 ayala — es crivaniillo calla no lo cuentes  
~~Costa~~ — los diamantes señor medan espantos  
 ayala — y que vienen a lex estos en cantos  
~~felipe~~ — una casa señor con gran vanquete  
 donde dan milvevidas ay roxete  
 ay legales las perlas amontones  
 y esta el oro tixado en los lincones  
 ayala — donde vive el encanto es crivaniillo  
~~felipe~~ — en esta misma calle



aya — adios votillo

al encanto me voi por que ari espexo  
txaex acaia un pozo de dinero  
us treinta millonzillos

~~En~~ ~~Figalvan~~ — exais loco

aya — us treinta millonzillos y aun espoco

~~En~~ ~~Figalvan~~ — pexo alcalde mixar que averi deixo lo

aya — lo tengo de ix reo chixin volo  
mas para el oro plata y los doblones

~~fe~~ ~~En~~ ~~Fig~~ — e mellevarse con migo rei chixiones  
pero averi de ix alcalde vodi quillos

encarnia con lura y en calzonzillos  
y ari vald xei depovxe, y pex dulario

aya — y rin pellejo ix reo merexario  
adios exvixio a Dios exxivamillo / base

~~En~~ ~~Figalvan~~ — povxe dexus cortillas alcaldillo

~~felis~~ ~~En~~ ~~Fig~~ — ar visto pichichuelas el alcalde

~~En~~ ~~Figalvan~~ — que tento y que ambizion

~~En~~ ~~Figalvan~~ — no valdxa en valde  
que el diuaxe txaex muchos doblones

~~felis~~ ~~En~~ ~~Fig~~ — e pexo iexan mil palos y chichones  
pichichuelas alon txas el no vamos

avex iare povxete xemediamos  
vale ayala en camisa y calzonzillos con un candil en zendo

aya — en el encanto estoi entrax no puedo  
iinduda alguna que esto iexa el miedo  
pero aun que ari mil figuaxa rede xijo  
que ninguna aze mal entrax el ijo vale  
que palacio que quadros que pinturas  
valgame Dios quemela, ay que figuaxa  
calen Amatachines con mucha iexera



1<sup>o</sup> <sup>n</sup> ma — señoa sea vien venido  
2<sup>o</sup> — señoa sea vien llegado  
3<sup>o</sup> — txasto / fuexa txasto / fuexa  
4<sup>o</sup> — Coxiendo venga el hecado  
aya — san Blas / san Anton / san Pedro

Leientan y lea  
tan con gran lixe  
za y a de manes

3

~~deixar de ser~~ de aquesta, aylizon sacame

1<sup>o</sup> - à quien llama

2<sup>o</sup> no le he dicho

3<sup>o</sup> — queria dellamar que llame  
en esta puerxa que al punto

4<sup>o</sup> — de ai salda quien le Negale

10 y avia esta que yo vuelva a Nedayeva

2<sup>o</sup> - aux arts qu'emellame revazleda

30 — avux queno tax daxe neva gleda  
110

4<sup>o</sup> — aux que vuelvo en la aize / le da y le va

o aya ~~avua con tres mil demonios~~  
~~que se comen todos quatro caixuen~~

*Phala* — molido estor pexo ya  
salga por lo que salgaxe  
ede apuxax el en canto  
a qui llamo la le la xosa y iaca una a tronpeta

Loia — buena taxde

que es eso que te lo fexere

aya-yo ii yo quando

Xosa - acave

no as encontrado anni hexmana

7 uno viene a la carne

Como axtaxado Cochino,

zulas pagadas infame

Περικλέα



aya — que exman<sup>ta</sup> nique demonio  
1y ~~que rellese~~

Xola — Calle Calle

no me chizte no metora

no le uelle no me able

tome la trompeta y toque

y al que a qui vea que sale

preguntele lo que quiera

que ese todito lo ave

y adios cochino a Dios pueco

a Dios caja de vinagre

aya — a Dios con tres mil

Xola — chitito

no metora no me able

no rixpire no xre uelle

toque la trompeta y calle

aya — que es esto pexo aqui ya

salga por donde salgare

he de apuxar el enima

la trompeta toco

Max<sup>r</sup> — zate

tito tete tuto, tuto tito tete tate

aya — que tate nique zixuela

que tito nique zuma que

max<sup>r</sup> — chicho chicho

aya — axie ~~elemento~~ voi yo pexo

max<sup>r</sup> — zape zape

aya — que zape ~~malito~~ malito reas

exes quien todo lo ave

max<sup>r</sup> — chixi chaxe chufe chufe



chuyo chefe chixi chafe Uetacude

aya — que animal es este zelos  
que meda con chixi chafe

no raves ablaix mai claxo

max<sup>z</sup> — ñixle ñexlo ñuxlo ñaxle

aya — que es a questo madre mia  
vuen intexpe txe metxaen

max<sup>z</sup> — pichicho, pichicho chicho

tipi, tipi, tipi, tape,

aze/enas de que  
llame

aya — que llame dire por senas  
a qui llamo

callejo — vafe vafe

aya — quien a de vafax demonio

callejo — poco mas o menos canrex

aya — tengas y no te requite

callejo — tauxo, capricornio

callejo corre detras de  
ayala con mil ademanes

aya — tape

ta loexas y tu alma

max<sup>z</sup> — tapa no po tipi tape

callejo — en el quinto grado

aya — no lo

callejo — en el quarto grado

aya — rate

max<sup>z</sup> — rate, titate te tuto

tuto titate te rate

aya — pues yo lo quise paciencia

callejo — quien talizo que tal pague

que aguaradas llama corriendo

aya — yallamo

Ayuntamiento de Madrid

guz<sup>a</sup> — yavoi vinayte



aque arvenido amicaia  
que metraes que metraes  
por que metes tanta vulla  
quien te adicho que me llames  
o aya — el infierno los demonios

que con esta casa carguen  
gur — exes de la gaxaderido

aya — a quien tanto vienes teaze  
que vienes ni que

loia — chitito

no — no meto la nome able  
no ius pixe no xxeuella lleda  
no se mueba no me ande

callejo — tiene laxon por iuzurno

no — ade llegar sin llegarle lleda  
tauxo capricornio, alcuna

max — nixi nixi naxe naxe lleda

aya — que naxe alcuna ni diablos  
a cavar ya demataxnie Noxa

loia — que rexxie

gur — que are vulla

callejo — que iere moxa

max — zape zape

aya — a i tengai la salud

gur — que le aguardan llame llame

aya — ya llamo, ambizion maldita llama

autora — i quiabo

ybi zenta — mon i iux

lar 3 — obligaze

aya — leñores estoes meoxa



que moniux nique vinagre  
 Can <sup>tan</sup> tixintin tixintin tixintin  
 tixintin tixintin tixinton  
 dale dale dale destas peretas  
 dale dale tu ere doblon

al conpas  
 azen unco  
 xro ile dan  
 golpes

aya — yano puedo en dexer axme

~~no ay un satyax que me lleve  
 moniux un diablo que me lleve~~

ale) loper — xénor al cal de medianze  
 que uxia me favoxere  
 Lapaga es pzerizo

aya — tate

yo medoi por ven pagado

max — tate tete tito tate leda

lora — nometora no desuelle leda

Callejo — en el quinto grado

autoxa — dale

las demas — toma peretas gallina

Callejo — quien tal izo, quetal pague

loper — xoi pulio xer pulix

aun que percao xoi carne

no xoi niño que xoi siefo

xoi paixe del etxo paixe

son savelo, demitos,

ni cabelo, lox adtante

choxo con, lavasre, lita,

en diño, mule alitante

menapo, ilo, camelo,

ime, di quelan me chalo

xeñox, esto que va en dexpa de fitarax, que  
 re, denix, que son ellos muy utiles que se ven  
 cutrar con gran diñimulo, y cambian, las  
 coa llexia, lo esphico aji por quende dican  
 xa que redize alguna mala cosa, uetxo  
 ter mino perjudicial, ago esta apuntacion  
 por xer fexga que pocos lavasben, pero para  
 que sepa lo que digo en los dichos terminos



rexelo, lavas, lachi,  
lixexita como un Rayo  
istilo, del, potori,  
lo que en el potori a llo  
yo reñox ioi pña, angustias;  
y peluquero del pñao  
estas con mi jexxamientas  
vozal, y ti/ixa, en mano  
allaso, y jo parienzia. aquí coxe  
estas ayala  
mientras en jexgo el pñao  
no te fayas mala, oxa  
parate, es confiscao  
iorin, gacho, iorin fules,  
a chamoxdiñame, aforcao

aya — el, diablo techamoxdiñe  
loper — que penelas angustias  
aya — que lengua es, esta reñoxes  
este, es infierno o, en canto

NO llamamos, a tanto, demonios  
ni a demonios, salen, diablos

ver rime puedo escapar  
2 rexa lomas a rextado axe como quexera  
gas — tente de/agradexido  
loper — varvitas, devacalas  
no tan guñies mala oxa  
enanchate, a justizias  
quixes que taga el tuxe  
aya — madxe de derman parados  
amparax, a este a pliguió



6

Xosa — Chitito, silencio, paso  
no no me chiste no meto la

Callep — Capricornio, esta enojado  
el de enojarte, es guerra

2 rule as puesto en este estado  
guz — llama, ami Hermano, vinayre

no que, es, el Rey, deste palacio

Mar<sup>R</sup> — nique, naque nefe, nifo,  
nefe, nifo, miquy, naco

aya — Utadre, delos aflijidos

loper — que te xies, conficao  
almario, deperadunoxes

aya — esta xria malvao

Coto — Quien alborota mi casa  
ovaliente Cachidiablo  
donde queda Cachimura

aya — cachidemonio, mas diablos  
nose que los de esta casa

Coto — donde dejas ami Hermano  
varva Xosa, gua/am  
y el valiente quajillano  
mi proxima taxif, yaxaf,

aya — yano ay duda estos son diablos

Coto — que me xuanes, que xrezelas  
no, aves que estas ablando  
con el xzan senor pues como  
nicaxo des vergonzado  
mestas ablando de pie

aya — pues senor ya estor sentao

Ayuntamiento de Madrid



Coxo — atxaidox apexo ainfame  
saves donde estas

aya — es claxo  
re que estoi en el infierno  
yare que estoi Condenado  
re que estoi con los demonios  
y que usre, es diablo de diablos

Coxo — pues no loaves y ari  
ves ariando lo que mando  
ponte en cruz

aya — Catalacruz { ba ariando todo lo  
que dicen

Coxo — daun / alto

aya — ya doi un / alto

Coxo — da esta vuelta

aya — ya la doi

Coxo — anda dextro dillas

aya — ando

Coxo — ozaaxala

aya — ozaaxela

Coxo — Xlepiximetela

aya — an dallo

este es diablo danzaxin

Coxo — as dicho vien es pantafo

no se diga  
nabael  
tachado  
por ser  
una fátiga  
infeto

~~pero ya esta lleno el mundo  
destos danzaxines diablos  
y a aquel que mas salto / alta  
e / e lleva los quarts  
no repares en primores  
ni en oxillanex por lo vato~~



miel encanto saca que xeres  
 anda Con ella por alto  
 aya — pues tenox miel que mas alta despa-  
 se lleva los quaxtos  
 miaun blancas, llevaxe yo  
 por que siempre sei por vaxo

Conoce  
 quenore  
 sar

Coxo — y pues que tambien me ixves  
 es pxexio darte el pago  
 ientate en esa iileta

aya — ientome

Coxo — ola

aya — lam pablo

Coxo — venga el 10 vexte

1<sup>o</sup> ma — a qui esta

Coxo — veve

aya — vevo

Coxo — lindo txago

aya — esto poquito nomas

teie que dawa olvidado

Coxo — ~~amigos deudos y amigos~~  
 vaxallos deudos y amigos

Coxiende dax que van dando

des pedixe en coxteria

mientras que yo lepxepaxo

quatro familiares que

le agan danzax un canaxio

aya — que es cucho xielo divino

Coxo — a Dios endino 1<sup>o</sup> base

aya — ~~a Dios diablo~~ a Dios y amio

Xola — y apuede a blax tenox mo



toia orreviente el villano (base)

aya — Revientes tu  
Cuan<sup>te</sup> Zape eripo

zapa riri riri ripo (base)

aya — anda maldito

gura — zenor

Con vuestra lizenzia marcho

Callejo — ya de clino; capricornio

estaya de enojado (base)

loper — ayxande zenor escuche

aya — ayxande demonio vamos

loper — pues zenor no ay que apleixre

queyo zolo he de alegrarlo

que esto mui agraenio

i el favor he de premiarlo

Con darle una gran noticia

demucho lustre, y es

aya — vamos

loper — que aora saldran quatro pases

para ixlo des quaxtizando

aya — maldita sea tu voca

y yo que tal e escuchado

loper — y a Dios cara de cochino

vaxvitas devacalao

que la anvizion para en esto

y esto solo es el encanto

cata licon, malvaxito

fixa pliega o pipelao

a ayudax a este proete

a Dios cara de a Torcado



aya — i desta escapo y no muero  
no mas dinero ni encanto

1<sup>o</sup> chitito chitito

2<sup>o</sup> chito

3<sup>o</sup> silencio


4<sup>o</sup> pasito paso

Contra danza con ayala  
en medio y sea cava sintonada

Damon  


Madrid 11 de Nov<sup>ra</sup> de 1764

Suprimiendo lo testado, y no en otra forma, se co-  
tinda la licencia

 Por el Sr. D. Joseph Armentanier y  
Nubeloa, Secretario, Rogado el Sr. D. Conde  
D. Juan, Vicario, de esta Villa de  
Madrid por D. Pedro Fr. Polapuesente  
y por lo que a Noticia, Damos Lu.  
para que se pueda representar al Entee



Mea intitulado la paza a los Lina  
res, contra que se execute, supum en  
dos lotes, y no en otra forma  
Mediante, que a N. D. Donatido -  
Viro, y Reconorido, y no conlone cora  
quiesco ponga a nra. S. fe Catholica y Roa  
bles con rumbres. Jha en Madrid a diez y  
Nueve de Nov, de mill e cen, e sesenta y uno.  
D. do Alimendando

P. Juan  
Daganzo

S

Represen



entre mes  
La Casa de Linajes

~~Quexena~~



Madrid 21 de Nov. de 1761.

Para al Señor y Fiscal de Co-  
medias, y con lo que dixeren se  
traiga.

Madrid y Nov. 22 de 1761

Señor

Este entremes de la casa de linages se sigue re-  
presentar, como no se diga lo que prohibe la censu-  
ra clerical, y lo que va enmendado, o atafado  
con mi rubrica; mayormente, dou veyos al fin-  
de él, en que sin reboto alguno, procura desace-  
ditar el baile de quien, como quiera que fuere,  
con la aprobacion de infirmos hábiles, vilita al  
Exoprio, y ala Compaña en que baila, y no se  
debe permitir que en publico se ase un hombre  
que esta al sueldo de quien no se ignora; pascien-  
do, que si el ingenio no es danzarin, con mi  
ignorante en introducirse à criticar lo que no  
entiende; y si acaso lo es, tambien es sobrada  
vanidad tener de si, semejante satisfaccion. Vt.  
mandará lo que fuere denagrado, porque me  
sin parecer, saluo Vra. Obed.

Nicolás González  
Udaz

C. Inor.

De él mote, que va enmendado, y no

Ayuntamiento de Madrid



10  
Otra forma podria hacerse este  
entramés, dando V.S. su permiso al  
Sr. Dn. M.<sup>o</sup> 22. de Novbr. del 761.

re  
M. D. 22<sup>a</sup> Nov. 1761. *M. D. 22<sup>a</sup> Nov. 1761.*

Se  
Execute con arreglo a las Cen-  
suras, y no en otra forma.

*Lupat*



1200030141

Ayuntamiento de Madrid